

**86L**



**700678G**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Německo

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120  
**Servisní infolinka:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Verze: 3.0

Datum vyhotovení: 2024-08-29

## Originální návod k obsluze

1	Bezpečnost.....	2
1.1	Vysvětlení výstražných vět.....	2
1.2	Bezpečnostní pokyny.....	3
1.3	Používání v souladu s určením.....	6
1.4	Používání v rozporu s určením.....	6
2	Všeobecné informace.....	7
2.1	Odpovědnost a záruka.....	7
2.2	Ochrana autorských práv.....	7
2.3	Prohlášení o shodě.....	7
3	Přeprava, obal a skladování.....	8
3.1	Kontrola dodávky.....	8
3.2	Obal.....	8
3.3	Skladování.....	8
4	Technická specifikace.....	9
4.1	Technická specifikace.....	9
4.2	Funkce zařízení.....	10
4.3	Přehled podsestav zařízení.....	11
5	Instalace a obsluha.....	12
5.1	Instalace.....	12
5.2	Obsluha.....	14
6	Čištění a údržba.....	17
6.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění.....	17
6.2	Čištění.....	18
6.3	Údržba.....	18
7	Možné poruchy.....	19
8	Recyklace.....	22



**Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze a následně jej uschovejte na dostupném místě!**

Tento návod k obsluze popisuje instalaci, provoz a údržbu zařízení a představuje důležitý zdroj informací a odkazů. Znalost všech pokynů týkajících se bezpečnosti a obsluhy uvedených v tomto návodu je podmínkou pro bezpečné a správné používání zařízení.

Před zahájením práce se zařízením si přečtete tento návod k obsluze, zejména před uvedením do provozu, abyste zabránili osobním a materiálním škodám. Nesprávné používání může způsobit poškození.

V každé fázi používání musí být příslušnému personálu k dispozici všechny relevantní informace obsažené v návodu k obsluze. Za jejich dostupnost odpovídá provozovatel.

Kromě návodu k obsluze je třeba dodržovat obecné, právní a jiné platné předpisy týkající se bezpečnosti práce a ochrany životního prostředí.

## 1 Bezpečnost

CZ

Zařízení bylo vyrobeno podle současných technických pravidel. Toto zařízení však může být nebezpečné, pokud se používá nesprávně nebo v rozporu s určením. Všechny osoby, které používají zařízení, musí dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržovat bezpečnostní pokyny.

### 1.1 Vysvětlení výstražných vět

Důležité bezpečnostní pokyny a varování v tomto návodu k obsluze jsou uvedeny jako klíčové výstražné věty. Tyto pokyny bezpodmínečně dodržujte, abyste zabránili úrazům, nehodám a škodám na majetku.



#### **NEBEZPEČÍ!**

Výstražné slovo **NEBEZPEČÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud se jim nevyhnete.

**VAROVÁNÍ!**

Výstražné slovo **VAROVÁNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek středně těžká nebo těžká zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**UPOZORNĚNÍ!**

Výstražné slovo **UPOZORNĚNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která mohou mít za následek lehké až těžké zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**POZOR!**

Výstražné slovo **POZOR** znamená možné škody na majetku, ke kterým může dojít v případě nedodržování bezpečnostních pokynů.

**OZNÁMENÍ!**

Symbol **OZNÁMENÍ** seznamuje uživatele s dalšími informacemi a pokyny ohledně používání zařízení.

## 1.2 Bezpečnostní pokyny

### Elektrický proud

- Příliš vysoké síťové napětí nebo nesprávná instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Zařízení připojte pouze tehdy, když údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí.
- Abyste zabránili elektrickému zkratu, udržujte zařízení v suchu.
- Pokud dojde k poruše během provozu, okamžitě odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Nedotýkejte se zástrčky zařízení mokřýma rukama.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení, pokud spadlo do vody. Ihned odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Veškeré opravy a otevírání krytu mohou provádět pouze odborníci a specializované servisy.
- Zařízení nepřenášejte za napájecí kabel.

- Napájecí kabel nevystavujte zdrojům tepla a ostrým hranám.
- Napájecí kabel neohýbejte, nemačkejte a nezavazujte.
- Napájecí kabel vždy zcela rozviňte.
- Nikdy nestavějte zařízení nebo jiné předměty na napájecí kabel.
- Chcete-li odpojit zařízení od elektrického napájení, vždy uchopte zástrčku.
- Síťový kabel pravidelně kontrolujte z hlediska poškození. Zařízení nepoužívejte s poškozeným síťovým kabelem. Pokud je kabel poškozen, pak aby se zabránilo nebezpečí, dejte jej vyměnit kvalifikovanému elektrikáři nebo servisu.

### **Nebezpečí požáru / Nebezpečí vyvolané hořlavými materiály / Nebezpečí výbuchu!**

- V zařízení nepoužívejte žádná jiná elektrická zařízení.
- V blízkosti tohoto nebo jiného zařízení neskladujte a nepoužívejte benzin a jiné lehce hořlavé látky. Plyny mohou způsobit nebezpečí požáru nebo výbuchu
- Do zařízení nevkládejte žádné výbušné materiály, jako jsou spreje s lehce hořlavým hnacím plynem. Z nádob naplněných lehce hořlavými plyny a kapalinami může při nižších teplotách vytékat obsah, který se může vznítit od jisker vytvářených elektrickým zařízením. Nebezpečí výbuchu!
- Když unikne chladivo, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Odstraňte všechny blízko umístěné zdroje vznícení, vyvětrejte místnost a kontaktujte servis. Zabraňte styku chladiva s očima, protože může vážně poranit oči.
- Nepoužívejte nikdy lehce hořlavé kapaliny k čištění zařízení a jeho částí. Plyny, které z nich unikají, mohou vyvolat požár nebo výbuch.
- V případě požáru odpojte zařízení od zdroje napájení před provedením vhodných protipožárních opatření. Pokud je zařízení připojeno k elektrické síti, nikdy oheň nehaste vodou. Po uhašení zajistěte dostatečný přísun čerstvého vzduchu.
- Proces rozmrazování neurychlujte pomocí mechanických zařízení nebo zdrojů tepla (svíčky nebo ohříváče), ani také jiným způsobem. Unikající pára může vyvolat zkrat, zase příliš vysoká teplota může poškodit zařízení.
- Během provozu musí být všechny větrací otvory zařízení odkryty.
- Nepoškozujte nikdy chladicí systém zařízení.

### Odpovědnost provozovatele

Provozovatel je odpovědný za dodržování aktuálně platných zákonů, předpisů, nařízení a stávajících národních ustanovení týkajících se prevence úrazů, ochrany životního prostředí, jakož i interních pracovních, provozních a bezpečnostních pokynů, které platí v daném místě instalace.

Povinnosti provozovatele:

- Zařízení a komponenty k němu připojené provozujte pouze v bezvadném technickém stavu, s funkčními ochrannými a bezpečnostními prvky.
- Příprava hodnocení rizika na pracovištích.
- Instruktaž a pravidelné školení personálu. Zejména si prosím přečtěte kapitolu o bezpečnosti a bezpečnostní pokyny a dodržujte je.
- Poskytování vhodných osobních ochranných prostředků (OOP)
- Dodržování intervalů údržby a čištění.
- Dokumentace školení / instruktaže, výměna součástí zařízení.

### Obsluhující personál

- Zařízení mohou používat děti starší 8 let a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou samy plnit a vyprázdnit chladničku.

CZ

### Nesprávné používání

- Nesprávné nebo zakázané používání může poškodit zařízení.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jeho technický stav umožňuje bezpečnou práci.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jsou všechny přípojky provedeny v souladu s předpisy.
- Zařízení používejte pouze v čistém stavu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Nikdy neprovádějte sami žádné opravy zařízení.
- Na zařízení neprovádějte žádné změny nebo úpravy.
- Do zařízení a na něj nevrtejte otvory a nemontujte jiné předměty.
- Na zařízení nepokládejte těžké předměty.

## 1.3 Používání v souladu s určením

Zařízení je určeno pouze k použití popsanému v návodu k použití s dodanými a schválenými součástmi.

Jakékoli jiné použití je považováno za neslučitelné s jeho zamýšleným použitím. Výrobce neručí za vzniklé škody. V takových případech je odpovědný pouze uživatel/provozovatel

Následující použití je v souladu s určením:

- Chlazení nápojů a potravin

Toto zařízení je navrženo pro provoz při okolní maximální teplotě 32 °C a relativní vlhkosti 65 %.

Toto zařízení můžete používat v domácnostech a podobných prostorách, např.:

- v kuchyních pro zaměstnance, obchodech, kancelářích nebo na podobných pracovištích;
- na zemědělských farmách;
- pro klienty v hotelech, motelech a jiných podobných ubytovacích zařízeních;
- v pensíonkách.

## 1.4 Používání v rozporu s určením

Používání v rozporu s určením může vést ke zranění osob a materiálním škodám způsobeným nebezpečným elektrickým napětím, požárem a vysokými teplotami. Pomocí zařízení provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu.

Následující použití je v rozporu s určením:

- Skladování hořlavých nebo výbušných předmětů a kapalin, jako jsou éter, nafta nebo oleje
- Skladování výbušných látek, jako jsou spreje s hořlavým hnacím plynem
- Skladování farmaceutických výrobků nebo krevních konzerv
- Uchovávání živých zvířat



## 2 Všeobecné informace

### 2.1 Odpovědnost a záruka

Zařízení bylo vyrobeno v souladu se současným stavem technologie a uznávanými technickými bezpečnostními pravidly. Přesto při jeho používání může docházet k ohrožení zdraví a života uživatele či jiných osob, případně může dojít k poškození zařízení či jiných součástí majetku. Nároky ze záruky a odpovědnosti za újmu na zdraví/majetkové škody, jakož i vady díla jsou vyloučeny, pokud je lze přičíst jedné nebo více z následujících příčin:

- Používání v rozporu s určením
- Nedodržení/nerespektování pokynů a všech s tím souvisejících informací
- Neautorizované konstrukční změny nebo technické změny zařízení
- Zapojení nedostatečně vyškoleného a nedostatečně kvalifikovaného personálu
- Provoz s poškozenými nebo nesprávně nainstalovanými bezpečnostními a ochrannými zařízeními
- Nedostatečná údržba nebo čištění
- Neodstraněné závady
- Používání zakázaných médií, čisticích prostředků atd.
- Použití neautorizovaných náhradních dílů
- Chyby v provozu nebo jiné nesprávné použití
- Katastrofy způsobené cizími tělesy nebo vyšší mocí
- Zničení typového štítku a nálepek důležitých pro provoz a bezpečnost

Záruční doba je 24 měsíců od data zakoupení zařízení.

### 2.2 Ochrana autorských práv

Návod k obsluze a v něm uvedené obsah, obrázky, fotografie a další ilustrace jsou chráněny autorským právem. Bez získání písemného souhlasu výrobce je zakázáno kopírovat obsah návodu k obsluze v jakékoli formě a jakýmkoli způsobem (včetně částí) a využívat a/nebo poskytovat jeho obsah třetím osobám. Porušení výše uvedeného bude mít za následek povinnost náhrady škody. Další nároky jsou vyhrazeny.

### 2.3 Prohlášení o shodě

Zařízení vyhovuje platným normám a směrnicím Evropské unie. Potvrzuje to ES prohlášení o shodě. Bude-li třeba, rádi vám zašleme odpovídající prohlášení o shodě.

## 3 Přeprava, obal a skladování

### 3.1 Kontrola dodávky

Po dodání zásilky ihned zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda nebylo poškozeno během přepravy. V případě zjištění viditelného poškození při přepravě odmítněte převzít zařízení nebo jej převezměte s výhradou. Na přepravním dokladu / dodacím listu kurýrní firmy popište poškození a podejte reklamaci. Skryté vady nahlaste ihned po jejich zjištění, protože odškodnění lze uplatnit pouze v rámci platných lhůt pro podání reklamace.

Pokud chybí součásti nebo příslušenství, kontaktujte prosím náš klientský servis.

### 3.2 Obal

Nevyhadzujte kartonovou krabici. Můžete ji potřebovat pro úschovu zařízení, při stěhování nebo pro zaslání zařízení do našeho servisního střediska v případě poškození.

Obal a jednotlivé komponenty jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Jsou to zejména plastové fólie a sáčky, obal z kartonu.

Při likvidaci obalu dodržujte předpisy platné vdané zemi. Obalový materiál vhodný pro opětovné využití odevzdejte k recyklaci.

### 3.3 Skladování

Obal nechte zavřený do okamžiku instalace zařízení a při uchovávání dodržujte vnější označení znázorňující způsob postavení a skladování. Obal uchovávejte v následujících podmínkách:

- v uzavřených místnostech
- v suchém a bezprašném prostředí
- mimo dosah agresivních přípravků
- na místě chráněném proti slunečnímu záření
- na místě chráněném proti mechanickým oťřesům.

Při delším skladování (déle než tři měsíce) pravidelně kontrolujte stav všech součástí a obalů. Bude-li třeba, obal vyměňte za nový.

## 4 Technická specifikace

### 4.1 Technická specifikace

<b>Název:</b>	<b>Mini chladicí vitrína 86L</b>
Kat. č.:	<b>700678G</b>
Materiál:	plast, sklo
Materiál odkládací plochy:	plast ABS
Rozměry prezentační plochy (š x h) v mm:	345 x 310
Objem v litrech:	86
Teplotní rozsah od – do v °C:	2 - 12
Chladivo:	R600a
Klimatická třída:	4
Energetická třída:	C (EU Nr. 2019/2018)
Spotřeba energie v kWh/rok:	1184
Počet dveří:	2
Počet polic:	3
Rozměry polic (š x h) v mm:	355 x 345
Příkon:	0,18 kW   220-240 V   50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	425 x 425 x 980
Hmotnost v kg:	36,5

Technické změny vyhrazeny!

Další informace o zařízení najdete na našich webových stránkách [www.bartscher.com](http://www.bartscher.com) nebo v databázi výrobků v souladu s nařízením (EU) 2019/2018 na adrese <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Zadejte číslo výrobku pro daný model.

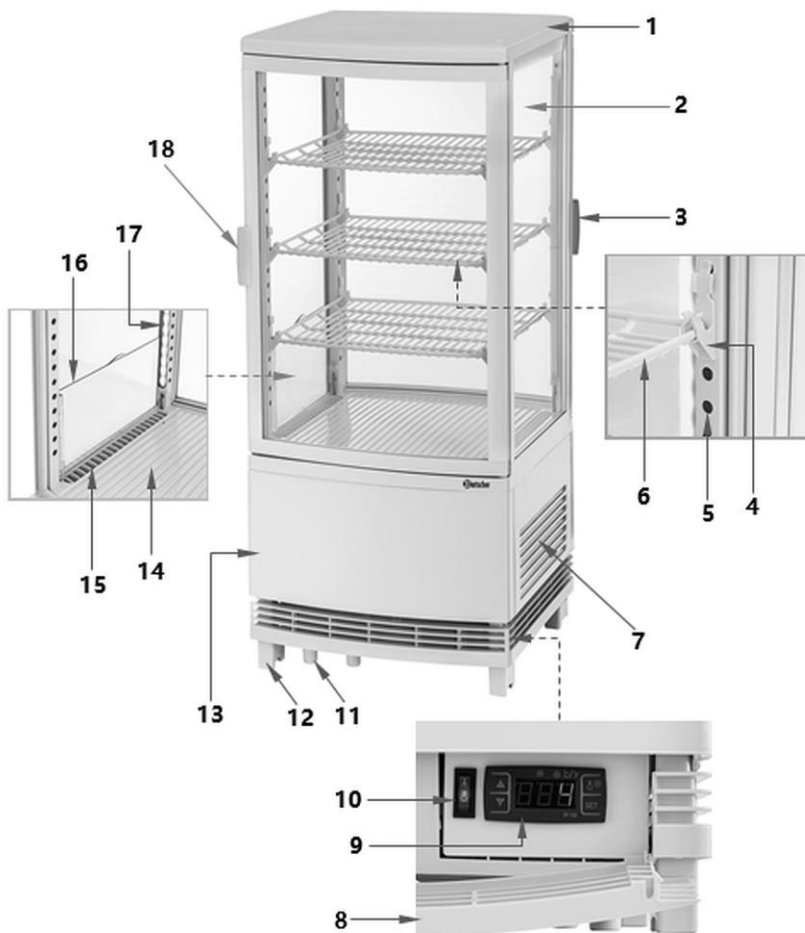
### Verze / vlastnosti

- Chlazení: cirkulující vzduch
- Regulace teploty: digitální
- Ovládání: tlačítko
- Digitální displej
- Vypínač
- Funkce automatického rozmrazování
- Vnitřní osvětlení
  - LED
  - strop
  - samostatně zapínané
- Přední sklo: s rámečkem
- Typ dvířek: křídlové, klenuté
- Poloha dvířek: na obou stranách
- Závěs na pravé straně, bez možnosti změny
- Druh zasklení: dvojitě prosklení
- Bezpečnostní sklo: ne
- Typ polic:
  - rošt, chromovaný, s plastovým povlakem
  - výškově nastavitelný
- Uživatelská vnitřní výška: měnitelná
- Vlastnosti: plech řídicí proud vzduchu, zabraňuje zamřžování oken

### 4.2 Funkce zařízení

Chladicí vitrína Mini s klenutými otočnými dveřmi vpředu i vzadu se skvěle hodí do prostoru bufetu. Chladicí vitrína Mini umožňuje díky výškově nastavitelným roštům flexibilní využití jednotlivých úrovní. Díky cirkulaci studeného vzduchu uvnitř zařízení se nápoje a potraviny ochlazují na požadovanou teplotu a jsou udržovány v chladu. LED osvětlení umožňuje optimální prezentaci nápojů a potravin.

### 4.3 Přehled podsestav zařízení



CZ

Obr. 1

### Popis obr. 1

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Horní kryt                      | 2. Skleněný boční panel (2x)                             |
| 3. Skleněné dveře s rukojetí vzadu | 4. Podpěra polic   |
| 5. Vodítka                         | 6. Police (3x nebo 4x)                                   |
| 7. Ventilační otvory               | 8. Přední kryt   |
| 9. Digitální regulátor teploty     | 10. Vypínač s integrovanou kontrolkou napájení (červená) |
| 11. Podpěra                        | 12. Nožičky (4x)   |
| 13. Plášť                          | 14. Spodní expoziční plocha                              |
| 15. Vnitřní ventilační otvory      | 16. Plech regulující průtok vzduchu                      |
| 17. LED osvětlení                  | 18. Skleněné dveře s rukojetí vpředu                     |

## 5 Instalace a obsluha

### 5.1 Instalace

#### Vybalení / umístění

- Rozbalte zařízení a odstraňte všechny vnější a vnitřní obalové prvky a přepravní ochranu.



#### OPATRŇ!

##### Nebezpečí udušení!

Obalové materiály, jako jsou plastové sáčky a polystyrenové části, uchovávejte mimo dosah dětí.

- Pokud se nachází na zařízení ochranná fólie, odstraňte ji. Ochrannou fólii stahujte pomalu, aby nezůstaly žádné zbytky lepidla. Případné zbytky lepidla odstraňte vhodným rozpouštědlem.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili typový štítek a výstražná upozornění na zařízení.
- **Nikdy** neumísťujte zařízení do vlhkého nebo mokrého prostředí.
- Zařízení by mělo být umístěno tak, aby přípojky byly snadno dostupné pro rychlé odpojení v případě potřeby.
- Při výběru místa instalace zvažte následující body:
  - Montážní plocha musí být rovná, dostatečně nosná, voděodolná, suchá a odolná vůči vysokým teplotám.
  - Ujistěte se, že jsou vyznačené únikové cesty volné.

## Instalace a obsluha

- Zajistěte stabilní polohu.
- Zajistěte dostatečný prostor pro práci, údržbu a čištění.
- Ponechte ventilační otvory pro přívod a odvod vzduchu, pokud existují, volné.
- Dodržujte platné technické a stavební předpisy.
- Zařízení neumísťujte na místa vystavená přímému slunečnímu záření nebo v blízkosti zdrojů tepla (sporák, radiátor, topná zařízení apod.). Zdroje tepla mohou negativně ovlivnit spotřebu energie a také omezit funkce zařízení.
- Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Neucpávejte ani nezakrývejte větrací otvory na zadní straně zařízení.
- Dodržujte minimální vzdálenost 10 cm od stěn a jiných předmětů.
- Chcete-li zabránit poruše kompresoru, nenaklánějte zařízení při instalaci nebo přepravě pod úhlem větším než 45°.
- Pokud chcete zařízení postavit na jiné místo, postupujte následujícím způsobem:
  - vypněte zařízení
  - vytáhněte zástrčku ze zásuvky
  - ze zařízení vyjměte obsah
  - pevně přilepte všechny volné části ve vnitřní komoře a zalepte dveře
  - zařízení přenášejte pouze ve svislé poloze.

## Připojení k elektrickému proudu

- Zkontrolujte, zda technické parametry zařízení (viz typový štítek) odpovídají parametrům místní elektrické sítě.
- Zařízení připojte do samostatné, dostatečně zabezpečené zásuvky s ochranným kolíkem. Zařízení nepřipojujte k vícenásobné zásuvce.
- Napájecí kabel položte tak, aby nikdo nemohl na něho stoupnout nebo o něj zakopnout.
- Před prvním použitím nechte zařízení stát alespoň 2 hodiny, než jej připojíte k napájení.
- Po výpadku napájení nebo odpojení napájecího kabelu ze zásuvky nepřipojujte zařízení k napájení po dobu alespoň 5 minut.

### 5.2 Obsluha

#### Doporučení pro uživatele

- Police jsou výškově nastavitelné. Nastavte je vhodně podle nápojů nebo potravin, abyste optimálně využili vnitřní prostor.
- Nápoje nebo potraviny postavte ve vhodných nádobách na police tak, aby byly od sebe v dostatečné vzdálenosti a aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu uvnitř zařízení. Příliš málo místa negativně ovlivňuje chladičí efekt.
- Do zařízení nevkládejte teplé potraviny, nejprve je nechte vychladnout na pokojovou teplotu.
- Během provozu otevírejte dvířka na co nejkratší dobu, abyste snížili ztrátu chladičího vzduchu.
- V případě nenadálého výpadku proudu neotevírejte dveře, aby nedošlo ke ztrátě chladičího vzduchu.

#### Příprava a spuštění zařízení

1. Před prvním použitím vyčistěte zařízení a příslušenství v souladu s pokyny uvedenými v kapitole **6 „Čištění“**.
2. Pak zařízení a příslušenství důkladně osušte.
3. Podpěry na police umístěte v požadované výšce a položte na ně police.
4. Zavřete dveře zařízení.
5. Zařízení připojte do uzemněné, samostatné zásuvky.
6. Zapněte zařízení pomocí vypínače (za předním odklápěcím krytem).

Rozsvítí se červená kontrolka informující o připojení k síti.

Zařízení se ochladí na přednastavenou teplotu.

Na digitálním displeji se zobrazí aktuální teplota uvnitř zařízení. Rozsvítí se LED kontrolka chlazení a bude svítit po celou dobu chlazení.

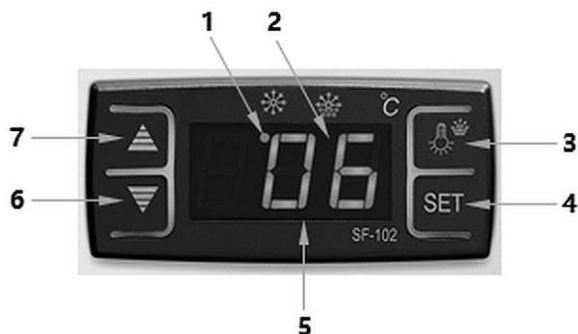
7. Jakmile zařízení dosáhne nastavené teploty, můžete do něj vkládat nápoje a potraviny.
8. Bude-li třeba, můžete změnit hodnoty teploty pomocí tlačítek digitálního regulátoru teploty.



### Ovládací prvky, indikace

Vypínač a digitální regulátor teploty jsou umístěny za odklápěcím krytem ve spodní přední části jednotky. Chcete-li zařízení zapnout nebo provést nastavení a také zkontrolovat aktuální teplotu, nakloňte tento kryt.

### Digitální regulátor teploty / funkce tlačítek



1. LCD indikace chlazení
2. LCD indikace rozmrazování
3. Tlačítko osvětlení / rozmrazování
4. Funkční tlačítko SET
5. Digitální ukazatel
6. Tlačítko pro snížení teploty
7. Tlačítko pro zvýšení teploty

CZ

### LCD indikace



#### LCD indikace chlazení

Tato kontrolka svítí během procesu chlazení, zhasne, pokud je teplota chlazení konstantní a bliká při opožděném zapnutí.





#### LCD indikace rozmrazování

Kontrolka svítí během procesu rozmrazování, zhasne po ukončení procesu rozmrazování a bliká při opožděném startu rozmrazování.

### Nastavení teploty

Optimální nastavení teploty bylo provedeno z výroby a odpovídá provozní teplotě v mini chladicí vitrině cca 2 °C - 12 °C.

Chcete-li změnit nastavení teploty, postupujte takto:

1. Zmáčkní tlačítko **SET** pro zobrazení nastavené teploty. Zobrazí se nastavená hodnota a po chvíli začne blikat.
2. V případě potřeby stiskněte tlačítko  nebo  pro změnu zobrazené hodnoty.
3. Opětovným stisknutím tlačítka **SET** uložíte nastavení a vrátíte se k zobrazení teploty v chladicím prostoru.



### DOPORUČENÍ!

**Pokud do 10 sekund nestisknete žádné jiné tlačítko, zobrazí se na digitálním displeji teplota v chladicím prostoru.**

### Zapnutí/vypnutí LED vnitřního osvětlení

Zařízení je vybaveno vnitřním LED osvětlením, které je umístěno svisle v rozích vnitřní komory zařízení.

Vnitřní LED osvětlení lze kdykoli zapnout nebo vypnout.



1. Krátce stiskněte tlačítko  pro zapnutí vnitřního osvětlení LED.
2. Znovu krátce stiskněte tlačítko  pro vypnutí vnitřního osvětlení LED.

### Automatické odmrazování

Zařízení se automaticky odmrazuje 4 krát během 24 hodin.

### Spuštění ručního rozmrazování / ukončení rozmrazování

Pokud chladicí výkon poklesne, např. po delším otevření dveří, je nutné ruční odmrazování.

1. Stisknutím tlačítka  a přidržením na 6 sekund spustíte rozmrazování nebo ukončíte tento proces. Rozsvítí se LCD kontrolka rozmrazování.
2. Stisknutím tlačítka  a přidržením na 6 sekund ukončíte proces rozmrazování. LCD kontrolka rozmrazování zhasne.

### Vypínání zařízení

1. Pokud již zařízení nebudete používat, vypněte jej pomocí vypínače umístěného za krytem v přední spodní části.
2. Zařízení odpojte od napájení (vytáhněte zástrčku).

## 6 Čištění a údržba

Provozovatel musí zajistit, aby zařízení a jeho bezpečnostní prvky byly udržovány v dobrém stavu. Je třeba zkontrolovat funkčnost řídicích a bezpečnostních systémů. Údržbu, čištění a opravy smí provádět pouze náležitě vyškolený a specializovaný personál.

Je-li nutné demontovat bezpečnostní zařízení pro účely údržby, čištění a opravy, musí být ihned po ukončení prací opět namontována a překontrolována jejich funkce.

Veškeré údržbářské a čisticí práce musí být prováděny v souladu s návodem k obsluze ve stanovených intervalech.

### 6.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění

- Před čištěním odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.
- Dávejte pozor, aby do zařízení nepronikla voda. Při čištění neponořujte zařízení do vody nebo jiných tekutin. K čištění zařízení nepoužívejte proud vody pod tlakem.
- K čištění zařízení nepoužívejte žádné špičaté nebo kovové předměty (nůž, vidličku atp.). Ostré předměty mohou poškodit zařízení a při styku s vodivými částmi může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky obsahující rozpouštědla nebo louhy. Mohou poškodit povrch.

## 6.2 Čištění

1. Na konci pracovního dne zařízení důkladně vyčistěte.
2. Ze zařízení vyjměte všechny předměty.
3. Vytáhněte ze zařízení police.
4. Police vyčistěte teplou vodou a měkkým hadříkem nebo houbou. V případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek.
5. Police opláchněte čistou vodou a osušte měkkým hadříkem.

### **DOPORUČENÍ!**

**K čištění zařízení nikdy nepoužívejte horkou vodu!**

6. Zařízení čistěte uvnitř teplou vodou a měkkým, vlhkým hadříkem. V případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek.
7. Vyčištěné povrchy otřete hadříkem navlhčeným v čisté vodě.
8. Plášť zařízení a skleněná dvířka s rámem otřete měkkým, vlhkým hadříkem.
9. Pak důkladně osušte všechny vyčištěné povrchy.
10. Nechte otevřené dveře, aby zařízení důkladně vyschlo.

CZ

## 6.3 Údržba

Doporučujeme minimálně 2x ročně provést servis zařízení v autorizovaném servisním středisku a v případě potřeby uzavřít servisní smlouvu.

## 7 Možné poruchy

Následující tabulka obsahuje popis možných příčin a způsobů odstranění provozních poruch nebo chyb při provozu zařízení. Práce smí provádět pouze příslušně kvalifikovaný technický personál.

Pokud není možné odstranit poruchy provozu, kontaktujte servis. Nezapomeňte uvést číslo výrobku, model a sériové číslo. Tyto údaje naleznete na typovém štítku zařízení.

<b>Porucha</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Odstranění</b>
Zařízení nechladí	Zástrčka není správně vložená do síťové zásuvky	Vytáhněte zástrčku a vložte ji správně do zásuvky
	Poškozená pojistka síťového napájení	Zkontrolujte pojistku, zkontrolujte zařízení po připojení do jiné zásuvky
	Výpadek napájení	Zkontrolujte elektrické napájení
	Ztráta chladiva	Kontaktujte servis
	Poškozený regulátor teploty.	Kontaktujte servis

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Nedostatečný chladicí výkon	Přímé sluneční záření nebo zdroj tepla v blízkosti	Zařízení postavte dále od zdrojů tepla
	Špatná cirkulace vzduchu kolem zařízení	Postarejte se o dostatečný odstup od zdí nebo jiných předmětů
	Dveře nejsou dobře zavřeny nebo jsou příliš dlouho otevřeny	Zavřete dobře dveře, dobu otevření dveří omezte na minimum.
	Dveřní těsnění je poškozeno nebo deformováno.	Kontaktujte servis
	Příliš málo místa mezi předměty v zařízení nebo příliš mnoho předmětů v zařízení	Zajistěte dostatek místa mezi předměty v zařízení, odstraňte zbytečné předměty
	Vstup a/nebo výstup vzduchu je zablokován	Ujistěte se, že vstup a/nebo výstup vzduchu je volný
Kompresor se nevypíná automaticky	Zařízení je přeplněné	Vytáhněte zbytečné předměty
	Dvířka jsou otevírána na příliš dlouhou dobu	Dvířka otevírejte na co nejkratší dobu.
Zařízení pracuje hlučně	Zařízení nestojí na rovném povrchu	Zařízení postavte na rovný povrch
	Zařízení se dotýká zdí nebo jiných předmětů	Postarejte se o dostatečný odstup od zdí nebo jiných předmětů

## Možné poruchy

---

### Následující vjemy nejsou poruchou:

Různé zvuky během provozu ze zařízení jsou normální a nenaznačují poruchu:

- Šplouchání, bublání a hluk pocházejí z chladiva, které cirkuluje v chladicím systému.
- Při zapnutí kompresoru se ozve krátké, hlasitější vytí/zavytí nebo cvaknutí, čímž se ve vnitřku zařízení obnoví nastavená teplota.

### Náhradní díly

Náhradní díly pro opravy tohoto zařízení uvedené v příloze II k NAŘÍZENÍ (EU) 2019/2018 jsou dostupné po dobu minimálně osmi let od uvedení posledního kusu modelu na trh.

## 8 Recyklace

### Elektrická zařízení



Elektrická zařízení jsou označena tímto symbolem. Elektrická zařízení se musí recyklovat a likvidovat řádně a způsobem šetrným k životnímu prostředí. Elektrická zařízení nevyhazujte společně s domácím odpadem. Zařízení odpojte od elektrického napájení a od zařízení uřízněte napájecí kabel.

Elektrická zařízení odevzdávejte na určená sběrná místa.

### Chladivo

Hnací plyn použitý v zařízení je lehce hořlavý. Jeho likvidaci provádějte podle národních předpisů.